



UNIVERSITÀ
DI SIENA
1240

SELEZIONE PUBBLICA, PER TITOLI ED ESAMI, PER LA COSTITUZIONE DI UN (1) RAPPORTO DI LAVORO A TEMPO INDETERMINATO PER COLLABORATORE ED ESPERTO LINGUISTICO (CEL) - LINGUA MADRE TEDESCA PER ATTIVITÀ DA SVOLGERSI PRESSO IL CENTRO LINGUISTICO DI ATENEO (CLA) DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI SIENA (SEDE DI SIENA/AREZZO) (D.D.G. PROT. N. 34745 DEL 16/02/2024)

VERBALE DELLA PRIMA RIUNIONE

Il giorno **21/03/2024** alle ore **10:30** per via telematica al link <https://meet.google.com/pea-deep-irj>, si riunisce la Commissione esaminatrice della Selezione Pubblica, per titoli ed esami, per la costituzione di un (1) rapporto di lavoro a tempo indeterminato per collaboratore ed esperto linguistico (CEL) - lingua madre Tedesca per attività da svolgersi presso il centro linguistico di ateneo (CLA) dell'Università degli Studi di Siena (Sede di Siena/Arezzo) (D.D.G. PROT. N. 34745 DEL 16/02/2024), **per stabilire i criteri di valutazione dei titoli e delle prove.**

La Commissione, nominata con D.D.G. prot. n 61527 del 13/03/2024, risulta così composta:

Prof.	LANDOLFI Andrea	Professore Ordinario	Membro
Prof.ssa	DIGILIO Maria Rita	Professore Ordinario	Membro
Prof.	BARATTA Luca	Professore Associato	Membro
Dott.	GATTI Gabriele	Personale Tecnico Amministrativo	

Segretario

I componenti della Commissione dichiarano di non trovarsi in situazioni di incompatibilità fra di loro, ai sensi degli artt. 51 e 52 del c.p.c., ed in particolare in rapporto di parentela o di affinità fino al 4° grado incluso e dell'art. 35 comma 3 lettera e) del D. Lgs 165/2001, quindi procedono alla nomina della Presidente nella persona di Maria Rita Digilio.

La Commissione prende atto che, ai sensi dell'art. 8 del Regolamento disciplinante i procedimenti di selezione e assunzione del personale tecnico amministrativo dell'Università degli Studi di Siena, il procedimento concorsuale debba avere termine entro **sei mesi** dalla data di conclusione della prova scritta.

La Commissione prende visione del bando di selezione, il quale prevede che la valutazione dei/delle candidati/e avvenga attraverso una prova scritta, una prova orale/didattica e la valutazione dei titoli - *secondo criteri predeterminati dalla stessa Commissione.*

La Commissione prende anche visione che per la partecipazione alla selezione sono richiesti i seguenti requisiti:

- **Madrelingua**

Essere di madrelingua tedesca. Per i soggetti di madrelingua, si intendono i/le cittadini/e italiani/e o stranieri/e che, per derivazione familiare o vissuto



linguistico, abbiano la capacità di esprimersi con naturalezza nella madrelingua di appartenenza.

• **Titolo di studio**

È richiesto almeno uno dei seguenti titoli accademici:

- diploma di Laurea Triennale conseguito in Italia o all'estero;
- laurea vecchio ordinamento (DL) conseguita secondo gli ordinamenti didattici previgenti al D.M. 509/99;
- laurea specialistica (LS) conseguita secondo gli ordinamenti didattici di cui al D.M. 509/99;
- laurea magistrale (LM) conseguita secondo gli ordinamenti didattici di cui al D.M. 270/04.

• **Competenze e conoscenze professionali**

- Idonea qualificazione e competenza nello svolgimento di attività didattica (sarà autocertificata dal/dalla candidato/a e valutata dalla Commissione);
- Adeguata conoscenza della lingua italiana (sarà autocertificata dal/dalla candidato/a e valutata dalla Commissione).

La Commissione stabilisce che per ogni candidato/a sarà attribuito un punteggio massimo di **78 Punti** così suddivisi:

- per la prova scritta massimo **30 Punti**;
- per la prova orale massimo **30 Punti**;
- per la valutazione dei titoli saranno attribuiti massimo **18 Punti**.

La **prova scritta** consisterà in quesiti a risposta aperta in numero di **2** e verterà sulle seguenti materie e argomenti:

- Didattica delle lingue
- Linguistica applicata

Prima dell'inizio della prova scritta la Commissione avrà cura di predisporre 3 tracce con i contenuti della prova. In sede di esame e in presenza dei/delle candidati/e sarà estratta la traccia oggetto della prova.

La prova scritta avrà una durata di **90 minuti** e si intende superata con una votazione almeno pari a **21/30**.

La valutazione della prova scritta avverrà in base ai seguenti parametri:

1. Chiarezza espositiva massimo **10** punti;
2. Attinenza e competenza massimo **10** punti;
3. Capacità di sintesi massimo **10** punti.

La **prova orale/didattica** è pubblica, consisterà in un **colloquio** e verterà sulle materie e gli argomenti di seguito indicati:

- Didattica delle lingue
- Linguistica applicata

Durante la prova orale verranno accertate le attitudini personali dei candidati e delle candidate e la conoscenza dell'uso delle apparecchiature e delle applicazioni informatiche più diffuse.



A tal fine la Commissione stabilisce di predisporre, durante una riunione che si terrà immediatamente prima dello svolgimento della prova orale, in relazione al numero di candidati/e convocati/e a sostenere la prova, un numero sufficiente di buste contenenti n. **3** quesiti per consentire a ciascun/a candidato/a di estrarre a sorte le domande oggetto della prova.

Per la valutazione della prova orale si terrà conto dei seguenti criteri, assegnando i seguenti punteggi:

- A. padronanza della lingua italiana: fino ad un massimo di punti **10**;
- B. padronanza della lingua tedesca: fino ad un massimo di punti **10**;
- C. competenza nello svolgimento di attività didattiche nella lingua tedesca, anche in previsione di modalità di didattica online: fino ad un massimo di punti **10**;

La prova orale si intende superata con una votazione almeno pari a **21/30**.

Per quanto riguarda la **valutazione dei titoli**, effettuata solo per i/le candidati/e che hanno superato la prova orale, dopo la stessa, la Commissione, al fine di valutare la coerenza della formazione e delle esperienze professionali con il profilo ricercato, stabilisce di suddividere il punteggio precedentemente stabilito seguendo i seguenti criteri di valutazione:

1. Ulteriori titoli accademici e formativi (dottorato, master, altri diplomi) nell'ambito della linguistica, traduttologia, glottodidattica: fino ad un massimo di **4** punti in base ai seguenti parametri:
 - a) Dottorato di ricerca: **1** punto
 - b) Master di primo o secondo livello: **0,5** punti
 - c) Altri diplomi: massimo **0,5** punti per ciascun diploma fino a un massimo complessivo di 2,5 punti
2. Attività di didattica della lingua straniera svolta presso università o scuole di insegnamento superiore: fino ad un massimo di **6** punti in base ai seguenti parametri:
 - a) attività di durata superiore a 6 mesi presso Università: **3** punti
 - b) attività di durata superiore a 6 mesi presso Scuole di insegnamento superiore: **2** punti
 - c) attività di durata inferiore a 6 mesi presso Università o Scuole di insegnamento superiore: **1** punto
3. Comprovata esperienza nella creazione o nello svolgimento di percorsi di didattica a distanza e familiarità con piattaforme per la didattica a distanza (in particolare Moodle): fino ad un massimo di **5** punti in base ai seguenti parametri:
 - a) esperienza di durata uguale o superiore ad 1 anno con piattaforma Moodle: **3,5** punti
 - b) esperienza di durata uguale o superiore ad 1 anno con altre piattaforme: **1,5** punti
 - c) esperienza di durata inferiore ad 1 anno con qualsiasi piattaforma per la didattica a distanza: **1** punto



UNIVERSITÀ
DI SIENA
1240

4. Eventuali pubblicazioni scientifiche (i/le candidati/e potranno presentare un massimo di 4 pubblicazioni): fino ad un massimo di **3** punti in base al seguente parametro:
- a) per ciascuna pubblicazione un massimo di **0,75** punti

Effettuata la valutazione dei titoli, la Commissione redige la graduatoria di merito dei/delle candidati/e secondo l'ordine decrescente del punteggio complessivo conseguito.

La Commissione stabilisce infine

- che la prova scritta si svolgerà il giorno **lunedì 6 maggio 2024** alle ore **14.30** presso il Presidio San Niccolò, Laboratorio Informatico 437, IV piano, via Roma, 56 (palazzo San Niccolò) - 53100 Siena
- che la prova orale si svolgerà il giorno **lunedì 20 maggio 2024** alle ore **15.00** presso **il Campus del Pionta, viale Cittadini, 33, Arezzo**
- che i candidati e le candidate saranno ascoltati **in ordine alfabetico**.

Alle ore **12:11** dello stesso giorno, null'altro essendovi da trattare, la seduta è tolta.

Il presente verbale viene redatto, letto e sottoscritto dalla Commissione.

Siena, data della firma digitale

IL SEGRETARIO DELLA COMMISSIONE: Dott. Gabriele GATTI

LA COMMISSIONE:

Prof.ssa Maria Rita DIGILIO - Presidente

Prof. Andrea LANDOLFI - Membro

Prof. Luca BARATTA - Membro